



**WARSAW
BOOK FAIR**

HUNGARY – GUEST OF HONOUR

19–22 May 2016

Warsaw, Poland • book-expo.pl

Barcelona & Catalan literature – Special Guest

Fira del Llibre de Varsòvia

Barcelona i la literatura catalana – convidat especial

DOSSIER DE PREMSA

Barcelona, març 2016

BARCELONA I LA LITERATURA CATALANA, CONVIDADA ESPECIAL A LA FIRA DEL LLIBRE DE VARSÒVIA

Barcelona i la literatura catalana serà la convidada especial de la Fira del Llibre de Varsòvia (Warsaw Book Fair 2016), que se celebrarà a la capital polonesa entre el 19 i el 22 de maig. La participació catalana a la Fira del Llibre de Varsòvia és una **gran oportunitat per impulsar nous contactes professionals i oportunitats de negoci entre els sectors editorials polonès i català**, per a la difusió de **la literatura catalana a Polònia** i per promoure **la traducció de la literatura catalana**, particularment dels clàssics. La participació catalana a la Fira consistirà en un estand, un programa professional i una sèrie d'activitats literàries a càrrec d'una delegació de deu escriptors catalans. L'Institut Ramon Llull (IRL) és l'organitzador, conjuntament amb l'Ajuntament de Barcelona i la col·laboració de la Conselleria de Participació, Transparència i Cultura del Govern de les Illes Balears, i el FC Barcelona, com a *partner* principal.



Els escriptors que formaran la delegació catalana a Varsòvia són **Sebastià Alzamora, Blanca Busquets, Jaume Cabré, Jenn Díaz, Rafel Nadal, Marc Pastor, Jordi Puntí, Care Santos, Màrius Serra, i Jordi Sierra i Fabra**. La tria, que es complementa amb autors i moderadors locals, pretén reflectir la diversitat literària catalana actual, i ha estat pensada posant particular atenció a les demandes i l'interès de les editorials poloneses. En aquest sentit, els autors convidats han estat traduïts al polonès en els darrers anys o ho seran en ocasió de la Fira, de manera que tots ells seran accessibles al públic de Polònia.

LA FIRA DEL LLIBRE DE VARSÒVIA – WARSAW BOOK FAIR 2016



La Warsaw Book Fair se celebra anualment des de l'any 2010 a l'Estadi Nacional de Varsòvia, i s'ha anat consolidant al llarg d'aquest temps com a punt de trobada de referència entre autors, editors, agències literàries i públic cultural a escala internacional. **La darrera edició va comptar amb la participació de 860 expositors procedents de 29 països**

diferents, reunint fins a 800 autors d'arreu del món, més de **72.000 visitants** i més de 600 mitjans de comunicació acreditats.

Barcelona i la literatura catalana és la convidada especial de la Fira del Llibre de Varsòvia 2016. Aquesta participació compartirà protagonisme amb **Hongria**, que és el país convidat a la fira. Paral·lelament, també hi haurà representació de països com França, Alemanya, Suècia, la República Txeca o Romania.

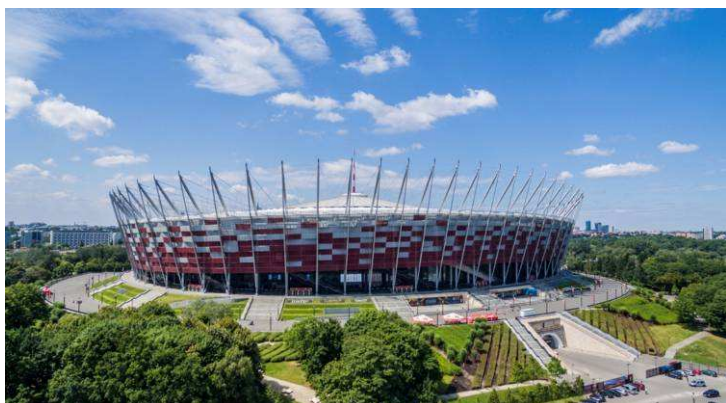
El **públic objectiu** de la Fira són autors, editors, promotors de la literatura, agències literàries,



distribuïdors, lectors i públic cultural en general interessat per les novetats literàries.

Paral·lelament als expositors, la Fira del Llibre de Varsòvia desplegarà **un ampli programa** de debats, presentacions, signatures de llibre i trobades entre autors i editors i públic general. També, compta amb un programa d'activitats per apropar la **literatura infantil i juvenil** als més menuts, **un festival de còmic i diversos lliuraments de premis literaris**, com el *Literary Award Nike*, o el *"Award of the Foundation for Polish Culture for the promotion of Polish Books in the World"*.

La Fira del Llibre de Varsòvia és una iniciativa **de les editorials poloneses més importants** com BELLONA, BOSZ, Agencja Edytorska EZOP, Jeden Świat, Firma Księgarska Olesiejuk, Poligraf, Oficyna Wydawnicza RYTM, Wydawnictwo Salezjańskie, Sonia Draga, Towarzystwo Autorów i una empresa organitzadora de fires, Murator EXPO. La Fira té el suport del Ministeri de Cultura de Polònia i el Ministeri d'Educació, així com de Institut del Llibre polonès i la Direcció Nacional de Biblioteques.



L'Estadi Nacional de Varsòvia, el **PGE Narodowy Stadium** (al. Ks. J. Poniatońskiego 103-901, Varsòvia), és la seu de la Fira del Llibre. Erigit amb motiu del Campionat Europeu de Futbol UEFA EURO 2012 en el lloc en què es trobava l'antic Estadi del Desè Aniversari, es troba molt a prop del centre de la ciutat. L'estadi va ser construït pensant no només en esdeveniments esportius sinó també com a lloc de presentació d'esdeveniments culturals i de grans espectacles artístics.

La fira, que es celebrarà entre els dies 19 i 22 de maig, és oberta tant a públic general com a professionals del sector. S'inaugurarà el 19 de maig a les 12:00 i obrirà diàriament entre les 10 del matí i les 19:00.

AUTORS I AUTORES CONVIDADES

Fins a Varsòvia viatjarà una delegació de 10 escriptors catalans. El criteri de selecció fonamental d'aquests autors i autores és l'existència de traduccions recents (2015) i/o la previsió de novetats en polonès el 2016, posant èmfasi a les demandes i interès de les editorials poloneses.

Sebastià Alzamora

(Llucmajor, 1972) Alzamora ha escrit els poemaris *Rafel*, *Apoteosi del cercle*, *Mula morta*, *El benestar* (premi Jocs Florals de Barcelona 2003) i *La part visible* (premi Carles Riba 2008).

És autor de les novel·les *L'extinció*, *Sara i Jeremies* (premi Ciutat de Palma), *La pell i la princesa* (premi Josep Pla 2005), *Nit de l'ànima* (2007), *Miracle a Llucmajor* (2010), *Dos amics de vint anys* (2013). Col·labora regularment als espais culturals i literaris dels mitjans de comunicació. *La malcontenta* (2015) és la seva darrera novel·la. El 2011 va ser guardonat amb el Premi Sant Jordi de les Lletres Catalanes per *Crim de sang*, que ha estat traduïda a l'italià, al francès, al danès, al polonès (Wydawnictwo Marginesy) i pròximament a l'anglès.

<http://www.escriptors.cat/autors/alzamorass/>



Blanca Busquets

(Barcelona, 1961) Busquets és escriptora, periodista i filòloga. Ha publicat diverses novel·les: *Presó de neu* (Proa, 2003); amb l'editorial Rosa dels Vents, *El jersei* (2006), *Tren a Puigcerdà* (2007), *Vés a saber on és el cel* (2009), *La nevada del cucut* (2010), *La casa del silenci* (2013) i *Paraules a mitges* (2014). Ha guanyat el premi Llibreter 2011 (per *La nevada del cucut*) i el premi Algerho Donna 2015 de literatura i periodisme (per la traducció en italià de *La casa del silenci*). La seva última novel·la, *Jardí a l'obaga* (2016), ha estat publicada a Proa. Els seus llibres han estat traduïts al castellà, l'anglès, l'italià, l'alemany, el rus, el noruec, el polonès (FOKSAL) i el francès.

<http://www.blancabusquets.cat/>

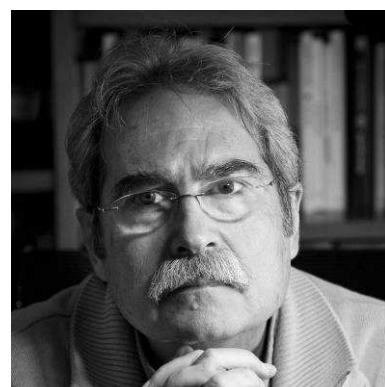


Jaume Cabré

(Barcelona, 1947) Cabré va saltar amb força en el panorama literari internacional d'avui amb la novel·la *Les Veus del Pamano*. També és autor de les novel·les *Fra Junoy o l'agonia dels sons*, *Senyoria* i *L'ombra de l'eunuc*, totes traduïdes a diverses llengües; cal destacar a més, el seu recull de contes *Viatge d'hivern* i l'obra de teatre *Pluja seca*, i els tres llibres d'assaig *El sentit de la ficció*, *La matèria de l'esperit* i *Les incerteses*. És membre de l'Institut d'Estudis Catalans. Ha rebut la Creu de Sant Jordi i el Premi d'Honor de les Lletres Catalanes.

La seva última novel·la, *Jo confesso* (Proa, 2011) va ser rebuda per la premsa catalana, espanyola i internacional com una obra mestra de la literatura universal i ha estat guardonada amb Premio de la Crítica (2012), Premi de la Crítica Serra d'Or (2012), Premi de Narrativa Maria Àngels Anglada (2012), Premi Joan Crexells de l'Ateneu Barcelonès (2012), Premi Ciutat de Barcelona a la projecció internacional de la ciutat (2013) i va quedar finalista de l'Internationaler Literaturpreis Haus der Kulturen der Welt 2012. Els drets han estat venuts a 24 llengües, entre elles, naturalment, el polonès (Wydawnictwo Marginesy), de les quals ja han vist la llum 15.

<http://jaumecabre.cat/>



Jenn Díaz

(Barcelona, 1988) Díaz és autora de quatre novel·les: *Belfondo* (2011, Principal de los Libros), que va ser traduïda a l'italià i al català, *El duelo y la fiesta* (2012, Principal de los Libros), *Mujer sin hijo* (2013, Jot Down Books) i *Es un decir* (2014, Lumen). *Mare i filla* és la seva primera obra escrita originalment en català i ha estat publicada al castellà per Destino. Properament, es publicarà en polonès (Prószynski i S-ka). Díaz col·labora en les revistes *Granite&Rainbow* i *Jot Down*. Escriu un conte setmanal al *magazine* cultural *Catorze.cat* i té una columna a *El Periódico*.

<http://jenndiaz.com/>



Rafael Nadal

(Girona, 1954) Nadal és escriptor i periodista. Ha publicat tres novel·les, *Quan érem felços* (Destino, 2012), guanyador dels premis Josep Pla i Joaquim Amat-Pinella, *Quan en dèiem xampany* (Columna, 2013), guanyador del premi Anglada, i *La maledicció dels Palmisano* (Columna, 2015). Aquesta darrera obra s'està traduint a diverses llengües entre les quals es troba l'anglès, l'alemany, el francès, el neerlandès i el polonès (Albatros).

<http://www.lletrescatalanes.cat/ca/index-d-autors/item/nadal-farreras-rafel>



Marc Pastor

(Barcelona, 1977) Pastor és autor de quatre novel·les: *Montecristo* (Proa, 2007), *La mala dona* (La Magrana RBA, 2008, guanyadora del premi Crims de Tinta), *L'any de la plaga* (La Magrana RBA, 2010) i *Bioko* (Planeta, 2013). *La mala dona* ha estat traduïda a més de deu llengües, entre elles castellà, italià, alemany, anglès, francès i polonès (Czarna Owca). *Bioko*, per la seva banda, ha estat publicada en castellà, italià, hongarès i polonès (Bellona). El que totes elles comparteixen és el seu to irònic i directe i el seu excel·lent ventall de personatges que es manté apassionant fins el final. Es va graduar en Criminologia i Ciències Criminals i treballa pel Departament de la policia científica de Barcelona.

<http://www.lletrescatalanes.cat/ca/index-d-autors/item/pastor-marc>



Jordi Puntí

(1967, Barcelona). Escriu en català i ha publicat dos llibres de relats: *Pell d'armadillo* (Proa, 1998) i *Animals tristos* (Empúries, 2002). Al 2010 va publicar la seva primera novel·la *Maletes perdudes* (Empúries, 2010), obra que va guanyar el premi Nacional de Crítica, el Premi Llibreter i el prestigiós Lletra d'Or, i ha estat traduïda a 16 llengües, entre elles el polonès (Sonia Draga). El seu llibre més recent, *Els castellans*, és una memòria sobre les relacions als anys setanta entre els nens catalans i els immigrants que arribaven de la resta d'Espanya a una ciutat industrial. És col·laborador habitual de *El Periódico* i la revista cultural *L'Avenç*. El 2014 va ser



beneficiari de la beca del Cullman Center per a escriptors a la New York Public Library.

<http://www.lletrescatalanes.cat/ca/index-d-autors/item/punti-garriga-jordi>

Care Santos

(Mataró, 1970). Va estudiar Dret i Filologia, va treballar en diferents mitjans de comunicació i als 25 anys va publicar el seu primer llibre. Des de llavors, ha publicat deu novel·les, sis llibres de relats i una nombrosa obra per a joves i infants. En aquest terreny, és una de les autores més llegides del nostre país, i la seva obra ha estat traduïda a més de 20 idiomes. El 2014 va guanyar el Premi de les Lletres Catalanes Ramon Llull amb la novel·la *Desig de xocolata*. Ha obtingut, a més, els premis Edebé, Gran Angular, Ramon Muntaner i Protagonista Jove —tot de literatura per a joves— i ha fet d'antòloga del llibre *Un deu. Antologia del nou conte català*. Fa molt poc ha enllestit el seu primer text teatral, "Truca abans d'entrar".

<http://www.caresantos.com/>

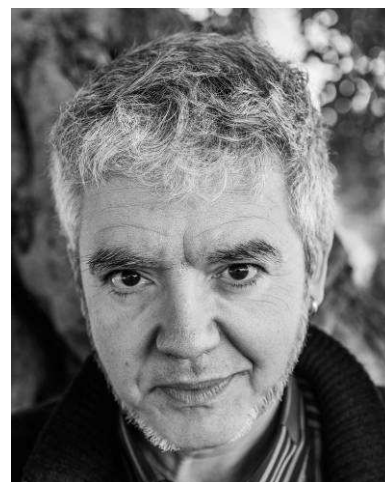


Màrius Serra

(Barcelona, 1963) Serra és escriptor. A part de seus treballs de ficció, està especialitzat en el joc de paraules i el periodisme. Ha publicat més de nou mil mots encreuats, quatre mil articles, catorze llibres de narrativa i set llibres sobre jocs de paraules, entre ells *Verbàlia* (Empúries, 2000 – Premi Octavi Pellissa, Premi Serra d'Or, Premi Lletre d'Or). Entre les novel·les cal mencionar *Farsa* (Columan, 2006 – Premi Ramon Llull de novel·la), *Quiet* (Empúries, 2008) i *Plans de futur* (Proa, 2013 – Premi San Jordi de novel·la). La seva obra ha estat traduïda al castellà, l'italià, el romanès, el coreà, el polonès (Pascal) i, parcialment, a l'alemany i l'anglès. Contribueix de forma regular a la premsa escrita i audiovisual.

La seva nova novel·la, *Res no és perfecte a Hawaii*, ha estat publicada simultàniament en català i castellà (Proa i Destino, 2016).

<http://mariussera.cat/>

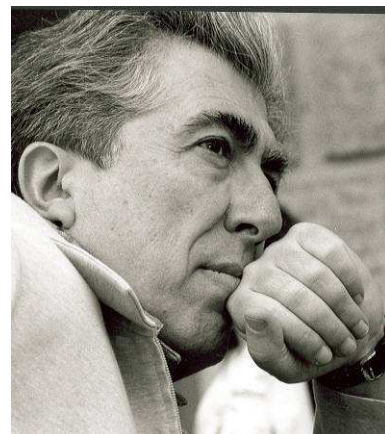


Jordi Sierra i Fabra

(Barcelona, 1947) El seu primer llibre el va editar l'any 1972. Avui ha escrit més de quatre-centes obres, moltes d'elles *best-sellers*, ha guanyat quasi 40 premis literaris i ha estat traït a 30 llengües. En 2006 i 2010 va ser candidat per Espanya al Nobel Juvenil, el premi Hans Christian Andersen, el 2007 va rebre el Premi Nacional de Literatura del Ministeri de Cultura espanyol i el 2013 el Premi Iberoamericà per el conjunt de la seva obra. Les seves xifres de vendes superen els 11 milions d'exemplars.

En 2004 va crear la Fundació Jordi Sierra i Fabra a Barcelona, i la Fundació Taller de Lletres Jordi Sierra i Fabra a Medellín, Colòmbia, com a culminació a tota una carrera i al seu compromís ètic i social. La seva fundació va rebre el 2010 el Premi IBBY-Asahi de Promoció de la Lectura (màxim guardo internacional en la matèria) i el 2015 la Medalla d'Honor de la Ciutat de Barcelona.

<http://sierraifabra.com/>



PROGRAMA D'ACTIVITATS

L'Institut Ramon Llull organitza la presència de Barcelona i la literatura catalana com a convidada especial a la Fira del Llibre de Varsòvia. La participació catalana consistirà en **un estand**, un **programa d'activitats paral·leles** amb els escriptors catalans convidats a la Fira i **un programa d'activitats professionals**.

L'estand de Barcelona



L'estand català tindrà 110 metres quadrats i es dividirà en les àrees següents: espai de treball, espai per a activitats i zona expositiva, i llibreria. L'estand acollirà activitats literàries i una recepció adreçada al sector editorial i literari polonès. A nivell gràfic, l'estand estarà dedicat a destacar la **capitalitat literària de Barcelona i el fet que Barcelona hagi estat declarada Ciutat de la Literatura UNESCO**.

Aquest programa d'activitats contempla **presentacions de novetats, diàlegs entre autors i signatures de llibres**. A banda de les activitats organitzades per l'IRL, les editorials poloneses organitzaran activitats vinculada als seus autors tant a la fira com fora d'aquesta.

Programa d'activitats literàries

Aquesta programació girarà entorn de dos eixos temàtics: **Barcelona com a escenari literari i la literatura catalana i la modernitat**.



El programa literari **pretén acompanyar i donar suport a les editorials poloneses en la promoció dels autors i les obres dels quals ja han estat publicades o estan en vies de ser-ho**. Un objectiu que forma part de la missió de l'IRL i que és, justament, oferir eines a les editorials estrangeres en la tasca de donar a conèixer autors i obres de la literatura catalana per tal de promoure'n la seva internacionalització.

Com una de les activitats més rellevants d'aquest programa i en col·laboració amb l'Ajuntament, es presentarà **Barcelona Ciutat de la Literatura UNESCO**. El grup de Ciutats de la Literatura constitueix una de les seccions de la Xarxa de Ciutats Creatives UNESCO, formada per 116 ciutats en les disciplines de cinema, música, arts digitals, gastronomia, disseny i artesanía. Com a Ciutat de la Literatura UNESCO, Barcelona posa la literatura en un punt central a través de diversos projectes i programes. Aquesta designació, assolida el novembre de 2015 implica un reconeixement mundial al sector literari de Barcelona com a estímul creatiu de la ciutat.

La majoria d'activitats del programa literari seran **intercanvis entre escriptors i editors catalans i polonesos**. Les activitats es faran tant a l'estand com en d'altres escenaris de la Fira del Llibre, com són el *main stage*, *small stage* i el *conference hall*.

Programa professional

El programa professional vol ajudar a **impulsar nous contactes professionals entre els dos targets professionals el projecte**, d'una banda, **editors i agències literàries catalanes** i, de l'altra, **editors polonesos**.

El programa farà descobrir **noves oportunitats de negoci als professionals de l'edició literària**. Per assolir aquesta fita, l'IRL promou la participació a la fira de tres professionals del sector editorial català (SalmaiaLit, La Galera, Llegir en català). facilitarà un espai de treball per a altres professionals que s'hi desplacin i mantindrà entrevistes de treball amb els editors polonesos.

A més, la Fira del Llibre de Varsòvia acollirà una trobada de caràcter professional amb estudiants del **seminari de traducció literària** de Cracòvia organitzat per l'IRL, i que va celebrar la seva primera fase entre el 21 i el 23 de març a la Universitat Jagelònica de Cracòvia –també ciutat UNESCO de la Literatura–.

LA LITERATURA CATALANA AL MERCAT POLONÈS

En els darrers anys, els lectors polonesos han rebut amb **gran interès les traduccions d'autors com Josep Maria Benet i Jornet, Albert Sánchez-Piñol o Jaume Cabré, les obres dels quals han suposat una petita revolució en la recepció de la literatura catalana a Polònia**, tradicionalment força escassa i dispersa. La novel·la de Jaume Cabré *Jo confesso*, amb traducció d'Anna Sawicka, guanyadora del Premi Ramon Llull de Traducció Literària 2015, va ser un autèntic èxit de vendes al llarg de moltes setmanes, convertint Cabré en l'autor català més llegit de tots els temps a Polònia.

Aquest canvi de dinàmica s'explica en gran part per **l'aposta que estan fent les editorials poloneses per la literatura catalana contemporània**, que comença a adquirir personalitat pròpia. La Fira del Llibre de Varsòvia és una oportunitat ideal per consolidar la relació entre els escriptors catalans i les editorials poloneses, que ha d'obrir la porta a futures col·laboracions, i també per propiciar el diàleg entre escriptors catalans i polonesos.

El programa literari que es presenta a la Fira del Llibre de Varsovia pretén acompanyar i donar suport a les editorials poloneses en la promoció de la literatura catalana. Un objectiu que forma part de la missió de l'IRL i que és, justament, **oferir eines a les editorials estrangeres en la tasca de donar a conèixer autors i obres de la literatura catalana per tal de promoure'n la seva internacionalització**. Aquests tasca es fa des d'un programa d'ajuts a la traducció i a la promoció d'obres que és àmpliament conegut per part de les editorials poloneses.

En l'àmbit acadèmic, cal destacar que **la xarxa d'universitats poloneses que ofereixen estudis de català**, algunes d'elles amb suport directe de l'IRL. A Polònia hi ha cinc universitats que compten amb docència en català als seus programes: la Universitat Jagulònica de Cracòvia, la Universitat Adam Mickiewicz de Poznan, la Universitat de Bielsko-Biala, la Universitat de Breslau, i la Universitat de Varsòvia. Totes elles són fonamentals per fomentar l'interès per la llengua i cultura catalanes entre els estudiants polonesos, i assegurar d'aquesta manera la vitalitat de la literatura catalana a Polònia.

Publicacions recents de literatura catalana en polonès

2013

CABRÉ, Jaume. *Wyznaje* [Jo confesso]. Polònia: Editorial Wydawnictwo Marginesy, 2013

CORNET, MONTSERRAT. *Co robisz w Polsce, synu?* [Fill, què hi fas a Polònia?]. Polònia: Editorial Wydawnictwo Iota Unum, 2013

GIRONELL, MARTÍ. *Most Żydów* [El pont dels jueus]. Polònia: Editorial Bellona, 2013

MIRALLES, FRANCESC. *Czwarte Królestwo* [El Quart Reich]. Polònia: Editorial Bellona, 2013

MIRALLES, FRANCESC. *Sekret Picassa* [El secret de Picassa]. Polònia: Editorial Bellona, 2013

MIRALLES, FRANCESC i BRUNA, JOAN. *Testament Judasza* [El llegat de Judes]. Polònia: Editorial Bellona, 2013

2014

ALZAMORA, SEBASTIÀ. *Bestie* [Crim de sang]. Polònia: Editorial Wydawnictwo Marginesy, 2014

CABRÉ, JAUME. *Glosy Pamano* [Les veus del Pamano]. Varsòvia: Editorial Wydawnictwo Marginesy, 2014.

JORNET, KILIAN. *Biec albo umrzec* [Córrer o morir]. Polònia: Editorial Wydawnictwo Iota Unum, 2014

LLUCH, ENRIC. *Duch* [El fantasma]. Torun: Editorial Tako, 2014.

LLUCH, ENRIC. *Dziad z workiem* [L'home del sac]. Torun: Editorial Tako, 2014.

RICARDO, XULIO. *Mgły nad portem w Barcelonie* [El port del teu nom]. Varsòvia: Editorial Bellona, 2014.

RODOREDA, MERCÈ. *Diamantowy Plac* [La plaça del Diamant]. Bielsko-Biala: Editorial Pascal, 2014.

ŠKRABEC, SIMONA. *Geografia wyobrazona* [L'atzar de la lluita. El concepte d'Europa Central al segle XX]. Poznan: Editorial Miedzynarodowe Centrum Kultury, 2014

2015

BALAGUÉ, GUILLEM. *Pep Guardiola. Sztuka zwyciężania* [Pep Guardiola. Una altra manera de guanyar]. Cracòvia: Editorial Sine Qua Non, 2015

BIDARI, BONO. *To ja, Hiperelvis* [Elvis Riboldi]. Varsòvia, Editorial Wydawnictwo Czarna Owieczka, 2015.

BIDARI, BONO. *To ja, Hiperelvis i genialny Borys* [Jo, Elvis Riboldi, i Boris el superdotat]. Varsòvia: Editorial Wydawnictwo Czarna Owieczka.

BUSQUETS, BLANCA. *Pólsłówka* [Paraules a mitges]. Varsòvia: Editorial Wydawnicza Foksal, 2015

CABRÉ, JAUME. *Jaśnie pan* [Senyoria]. Varsòvia: Editorial Wydawnictwo Marginesy, 2015

FARRÉ, XAVIER. *Kompas na sniegu* [Antologia]. Cracòvia: Editorial EMG, 2015

GALLARDO, MIQUEL. *Maria i ja* [Maria i jo]. Cracòvia: Editorial Egmont, 2015

GRÀCIA, CARLA. *Siedem dni Laski* [Set dies de Gràcia]. Varsòvia: Editorial Wydawnicza Foksal, 2015.

LLUCH, ENRIC. *Potwór z szafy* [El monstre de l'armari]. Torun: Editorial Tako, 2015.

LLUCH, ENRIC. *Wilkołak* [L'home llop]. Torun: Editorial Tako, 2015.

NADAL, RAFEL. *Szampanskie dni* [Quan en dèiem xampany]. Varsòvia, Editorial Wydawnictwo Marginesy, 2015

PASTOR, MARC. *Cienie Barcelony* [La mala dona]. Varsòvia: Editorial Wydawnictwo Czarna Owca, 2015

PERARNAU, MARTÍ. *Herr Guardiola* [Herr Pep]. Poznan: Editorial Rebis, 2015

PUNTÍ, JORDI. *Zagubione Bagaże* [Maletes perdudes]. Katowice: Editorial Wydawnictwo Sonia Draga, 2015

RICARDO, XULIO. *Sen o Rzymie* [El somni de Tarraco]. Varsòvia: Editorial Bellona, 2015

SERRA, MÀRIUS. *Plany na przyszłość* [Plans de futur]. Bielsko-Biala: Editorial Pascal, 2015

EL FC BARCELONA AMB “SPORT MEETS CULTURE” A VARSÒVIA

Polònia és un dels països d'Europa on el FC Barcelona té més seguidors, i la seva capital, Varsòvia, va inaugurar l'any 2011 la FCB Escola de Varsòvia, la primera escolta de futbol que el Barça va obrir a Europa, i que actualment compta amb més de 650 jugadors infantils. Aquestes circumstàncies fan de la **Fira del Llibre de Varsòvia, que tindrà lloc a l'estadi de futbol PGE Narodowy Stadium, una molt bona ocasió per promocionar la cultura catalana a través del futbol, refermant els vincles entre els valors de l'esport i els de la cultura.**

A través del programa ***Sport meets culture***, el FC Barcelona i l'Institut Ramon Llull oferiran **activitats temàtiques que seran un punt de trobada entre la cultura i l'esport**. Entre d'altres, es preveu la projecció del documental *Josep Suñol: Un crit valent*, i la taula rodona *Futbol a Debat literari*, on un dels escriptors convidats conversarà sobre la relació que existeix entre el futbol i la literatura.

A més, la Fira del Llibre de Varsòvia dóna l'oportunitat de fomentar l'hàbit de la lectura entre nens. La passió que el Barça aixeca a Polònia es veu reflectida també en la **gran quantitat de llibres que s'editen sobre el club i els seus jugadors**, i que gaudeixen d'una molt bona rebuda entre el públic polonès. L'editorial Sine qua Non té l'exclusiva de publicació dels llibres oficials del Barça en polonès. En el seu catàleg, que serà present l'estand de Barcelona, en destaquen els llibres *Barça. Història il·lustrada*, de Guillem Balagué; *Barça. Emocions*, de Jordi Cotrina i Joan Doménech; *Another Way of Winning*, de Guillem Balagué; o les biografies *Messi* i *Pep Guardiola*, també de Guillem Balagué.

La **relació entre el FC Barcelona i l'Institut Ramon Llull** es va iniciar l'any 2012 amb un primer conveni de col·laboració per promocionar la llengua i la cultura catalanes al món mitjançant l'organització d'activitats conjuntes, i que va portar els noms Barça i Catalunya a les universitats de Glasgow, Amsterdam i París III - Sorbona Nova, entre d'altres. Aquest nou acord per participar a la Fira del Llibre de Varsòvia és un pas més per promoure la literatura catalana a l'exterior a través de l'esport.

CRÈDITS DEL PROJECTE

L'Institut Ramon Llull organitza la presència de Barcelona i la literatura catalana com a convidada especial a la Fira del Llibre de Varsòvia amb l'Ajuntament de Barcelona i en col·laboració amb la Conselleria de Participació, Transparència i Cultura del Govern de les Illes Balears, i el FC Barcelona, com a *partner* principal.

Aquest exemple de col·laboració institucional encetarà i servirà per difondre el programa d'activitats de *Barcelona, ciutat UNESCO de la literatura*, comptant amb l'al·licient que Cracòvia també forma part de la xarxa de ciutats creatives de la UNESCO.

Els detalls del programa es podran conèixer durant les properes setmanes a <http://www.book-expo.pl/barcelona/>



Organitza:



En col·laboració amb:



Partner principal:



FCBARCELONA
més que un club

CONTACTE DE PREMSA

INSTITUT RAMON LLULL

Yolanda Jiménez

premsabcn@llull.cat / (+34) 934 67 80 00 / (+34) 609 61 62 01

www.llull.cat / Twitter: [@IRLlull](https://twitter.com/IRLlull) / Facebook/[irlull](https://www.facebook.com/irlull)

WARSAW BOOK FAIR 2016

Agnieszka Ziemiańska

aziemianska@muratorexpo.pl / + (22) 829 66 96 /

<http://www.targi-ksiazki.waw.pl/en/> / Facebook.com/[WarszawskieTargiKsiazki/](https://www.facebook.com/WarszawskieTargiKsiazki/)